

ActuaCité

LE JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF

N°69

JUIN 2010



*Le printemps s'installe
à Saint-Aubin*

VIE DE LA CITÉ



P.4 Le point sur les projets phares de Saint-Aubin

JEUNESSE



P.11 Vacances actives dans les structures "jeunesse"

AÎNÉS



P.6 Les aînés en voyage dans la vallée de l'Eure

CULTURE



P.14 Trois artistes exposent à la Congrégation






A l'instar de toutes les collectivités territoriales, la ville de Saint-Aubin-lès-Elbeuf est tenue de présenter à l'assemblée un budget en équilibre : les dépenses ne doivent pas excéder les recettes. Une règle simple mais ô combien utile.

Le contrôle de notre budget est assuré par la Chambre Régionale des Comptes (CRC) dont seul le nom semble faire frémir plus d'une collectivité, mais que, pour ma part, j'apprécie hautement car, outre le contrôle, elle est une instance de conseils éclairés pour la ville.

Le précédent Président de la Cour des Comptes envisageait la suppression de ces Chambres Régionales pour les transformer en agences locales de la Cour des Comptes. J'espère vivement que le nouveau Président ne reprendra pas cette démarche "recentralisatrice" car seul subsisterait l'esprit de "contrôle parisien" au détriment de la démarche de "conseil local" qui me semble impérieux et judicieux.

Actuellement sont soumis au contrôle de la CRC les budgets de la ville de 2004 à 2008 et j'aurai le plaisir (et le devoir) d'en rendre compte au Conseil municipal lors d'une prochaine séance, à l'occasion du rapport définitif d'instruction.

Tres amicalement

 Jean-Marie Masson
 Maire

VIE DE LA CITÉ

- 3 Premier "Café des âges"
- 3 Festival Normandie Impressionniste
- 4 Fête de la Vieille Ville à Pattensen
- 4 Mme Tarnok reçoit le "Legs Quesnot"
- 4 Votre "panier fraîcheur" vous attend en gare
- 4 Aménagement des Hautes Novalles
- 4 Extension du Centre Hospitalier
- 5 Reconversion de la friche "D1"
- 7 Biodiversité : Protéger les zones humides
- 7 Inscription au concours des Maisons Fleuries
- 7 Broyage à domicile
- 7 Nids d'insectes
- 10 Festivités de la Pentecôte sous le soleil
- 11 Tri sélectif : merci les enfants !
- 11 Les écoliers en visite à la mairie
- 16 Le carnet Saint-Aubinois

JEUNESSE

- 6 Animations dans les haltes-garderies
- 8 Un plateau télé au Point Virgule
- 8 Séjour ski des jeunes du Point Virgule
- 9 Vacances d'avril à l'Escapade
- 9 En avril à l'ALS
- 9 Chantier jeunes dans les locaux des accompagnements scolaires

JUMELAGE

- 13 Les collégiens de Saint-Aubin et de Pattensen se retrouvent
- 13 Fête des Sports à Pattensen

AÎNÉS

- 3 Voyage des Aînés dans la Vallée de l'Eure
- 3 Plan extrême chaleur
- 3 Semaine de l'équilibre alimentaire

SPORT

- 12 Compétition "Les petits Seigneurs des blocs"
- 12 Les Archers du Quesnot : un club très actif !

CULTURE

- 14 Exposition "Présence" : trois artistes, trois styles
- 14 Salon de Printemps : 65 artistes à l'honneur
- 14 Concert de Printemps : Bach et Dvorak à l'affiche
- 15 La sélection de la médiathèque
- 16 L'agenda Saint-Aubinois

ANIMATION DES SÉNIORS

Voyage des Aînés dans la vallée de l'Eure

C'est dans la vallée de l'Eure que le CCAS a, cette année, emmené les Saint-Aubinois de plus de 65 ans en promenade.

Les 14, 21 et 27 mai dernier, les aînés de Saint-Aubin avaient rendez-vous pour le traditionnel voyage proposé par le CCAS. Au programme de cette journée de détente, une visite-dégustation très appréciée de

la chocolaterie Cluizel puis, l'après-midi, la visite de Pacy sur Eure à bord du train touristique.



FESTIVAL NORMANDIE IMPRESSIONNISTE

Un événement inédit

Organisé du 4 juin au 26 septembre, le festival "Normandie Impressionniste 2010" est l'opportunité

pour tous les publics de découvrir la créativité de la Normandie, qui fut la terre natale du mouvement impressionniste.

Pendant plus de 4 mois, la région vivra et fera vivre aux habitants et aux visiteurs cet événement

unique en proposant une programmation riche et diversifiée et inédite parmi lesquels des ateliers de peinture, des croisières, des visites guidées, des dîners à thèmes, ...

Retrouvez le détail de toutes les manifestations auprès de votre office de tourisme ou sur www.rouennalleepeseine.com

GIHP Haute-Normandie, partenaire de "Normandie Impressionniste"

Dans le cadre du festival "Normandie Impressionniste" qui se déroulera de juin à octobre 2010, le Groupement d'Insertion pour les Handicapés Physiques (GIHP) a été missionné afin de collecter et relayer les informations sur l'accessibilité des projets et des lieux ouverts pour cette manifestation populaire, culturelle et touristique. Les informations concernant les aides techniques et humaines mises à disposition des personnes en situation de handicap (moteur, mental, sensoriel) et de leurs proches, seront disponibles sur le site internet du festival : www.normandieimpressionniste.com.

Contact GIHP : Site web : www.gihp76.asso.fr ; e-mail : pole_ressources@orange.fr

Plan Extrême Chaleur

Comme chaque année à l'approche de l'été, nous invitons les personnes vulnérables (personnes âgées et personnes handicapées) à se faire recenser auprès du CCAS pour pouvoir bénéficier, en cas de canicule, des mesures d'accompagnement proposées par le plan d'alerte et d'urgence départemental.

Contact : CCAS - 02.35.81.96.66

Semaine de l'équilibre alimentaire

Du 17 au 26 juin, une animation sera consacrée à l'équilibre alimentaire.

Cette animation, proposée par le CCAS en partenariat avec la CPAM, l'Association française du diabète et la Maison française du diabète (MARELIA), se déroulera à la médiathèque L'Odysée. Vous pourrez y retrouver une exposition de nombreux ouvrages et documentations consacrés à l'équilibre alimentaire, à l'exercice physique et au diabète. Pour clôturer cette semaine, un dépistage vous sera proposé le samedi 26 juin de 10h à 16h.

Exposition ouverte aux horaires de la médiathèque (mardi, jeudi, vendredi : de 14h à 18h - mercredi : de 10h à 12h et de 14h à 18h - samedi : de 10h à 16h).

Café des âges

Le CCAS de Saint-Aubin en partenariat avec le service jeunesse, le Clic Repère'âge et l'école élémentaire Marcel Touchard organisent un "café des âges" le 21 octobre prochain.

Une cinquantaine de personnes de 7 à 77 ans se réuniront le 21 octobre prochain pour un "café des âges" sur le thème du jeu. Le but de cet après-midi est d'échanger de manière intergénérationnelle sur un thème défini. Pour cette première édition, le thème du jeu a été retenu. 25 enfants, une quinzaine d'adultes de 20 ans à 60 ans et une quinzaine d'adultes de plus de 60 ans répartis en petits groupes échangeront sur les jeux qu'ils pratiquent ou ont pratiqués à la maison ou dans les cours de récréation.

Afin d'ajouter une touche de "concret" pour les enfants, le CCAS fait appel aux personnes qui auraient des jeux anciens à prêter pour cette journée afin de proposer une petite exposition de jeux (jeux d'intérieur et d'extérieur, jeux de société). Les jeux seront rendus à l'issue de la journée.

Si vous êtes intéressé pour participer au café des âges ou pour prêter des jeux, nous vous remercions de contacter le CCAS au 02.35.81.96.66.

Fête de la Vieille Ville

La Ville de Saint Aubin et le Comité de Jumelage organisent un voyage à Pattensen à l'occasion de la Fête de la Vieille Ville.

Cette année, cette manifestation se déroulera les 11 et 12 septembre. Les Saint-Aubinois intéressés peuvent profiter du voyage en car proposé par le Comité de Jumelage. Le départ est fixé place de la Mairie le vendredi 10 Septembre à 20h30 ; le départ de Pattensen se fera le dimanche 12 Septembre vers 19h pour une arrivée à Saint-Aubin vers 7 heures du matin le lundi 13 septembre.

Les inscriptions sont prises jusqu'au 15 juillet auprès du Service Culturel de la mairie de Saint-Aubin (participation aux frais : 35 € par personne).

Legs Quesnot

La famille Tarnok, habitant Saint-Aubin depuis 1997, était mise à l'honneur le 30 mai dernier avec la remise, en mairie d'Elbeuf, par Jean-Marie Masson, du "Legs Quesnot" à Mme Denise Tarnok.



Cette distinction, remise chaque année, a pour but de valoriser l'investissement et le sens de la citoyenneté des mères de familles de l'agglomération.

Panier Fraîcheur

C'est une opération originale que vous propose la SNCF depuis le 20 mai.

Les TER de Haute-Normandie se sont associés à la Chambre d'Agriculture pour proposer un service "Panier fraîcheur". Le maraîcher retenu pour l'opération propose des paniers de légumes composés au gré des saisons et les livre directement à ses clients en gare de Saint-Aubin tous les jeudis entre 16h30 et 19h30.

Deux types de paniers sont proposés (entre 4 et 8 kilos) composés de produits frais, variés et de saison. Petit "plus", le site internet www.panier-fraicheur.sitew.com vous donnera des idées recettes originales !

Pour passer commande, il vous suffit de retirer un coupon à la gare (également téléchargeable sur le site de la ville, rubrique "La vie économique" ou sur www.panier-fraicheur.sitew.com) et de passer votre commande, par courrier ou par internet.

SAINT-AUBIN À L'HORIZON 2015

Le point sur les projets phar

► Aménagement des Hautes-NOVALES

Les travaux de viabilisation du lotissement des Hautes-NOVALES viennent de débuter.

Le passage des réseaux et la réalisation de la voirie dans le secteur "lotissements" constituent la première étape de l'aménagement du site des Hautes NOVALES.

Ces travaux, qui viennent de débuter, se poursuivront jusqu'à la fin

de l'année.

La construction des premières habitations pourrait commencer au début 2011. La société RSA (Rouen Seine Aménagement), chargée de la commercialisation des 13 parcelles à bâtir, formalise actuellement avec les candidats retenus pour l'accession de ces parcelles les compromis de vente à signer.

► Extension du Centre hospitalier

Le 19 avril dernier avait lieu la signature officielle des actes de vente des terrains nécessaires à l'hôpital pour mener à bien son projet d'extension.

Jean-Marie Masson, maire, et Olivier Brand, directeur général du Centre Hospitalier Intercommunal, avaient rendez-vous le 19 avril dernier pour officialiser la vente des terrains situés à l'est de la commune, en bordure de l'hôpital.

Au total, 3,4 hectares supplémentaires, permettront à l'hôpital de mener à bien son projet immobilier. Un projet de 30 millions d'euros qui a pour but de moderniser l'établissement et d'améliorer les conditions d'accueil des patients et des visiteurs. Les axes retenus portent sur la construction de cham-



bres individuelles, l'implantation des 70 lits de soins de suite (anciennement situés à Martot) sur le site des Feugrais, la reconstruction du service d'hémodialyse, l'amélioration de l'accueil du service des urgences et du confort dans les chambres existantes ainsi que l'extension des parkings. Les études qui seront menées en 2011 devraient permettre de réaliser les travaux sur 2012-2013.



■ Construction SSR et Hémodialyse ■ Extensions pour chambres individuelles
■ Extension Urgence et UHCD

es de Saint-Aubin

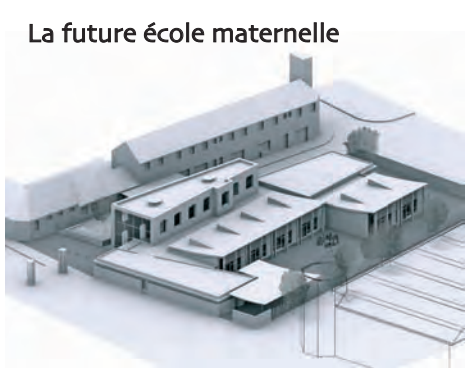
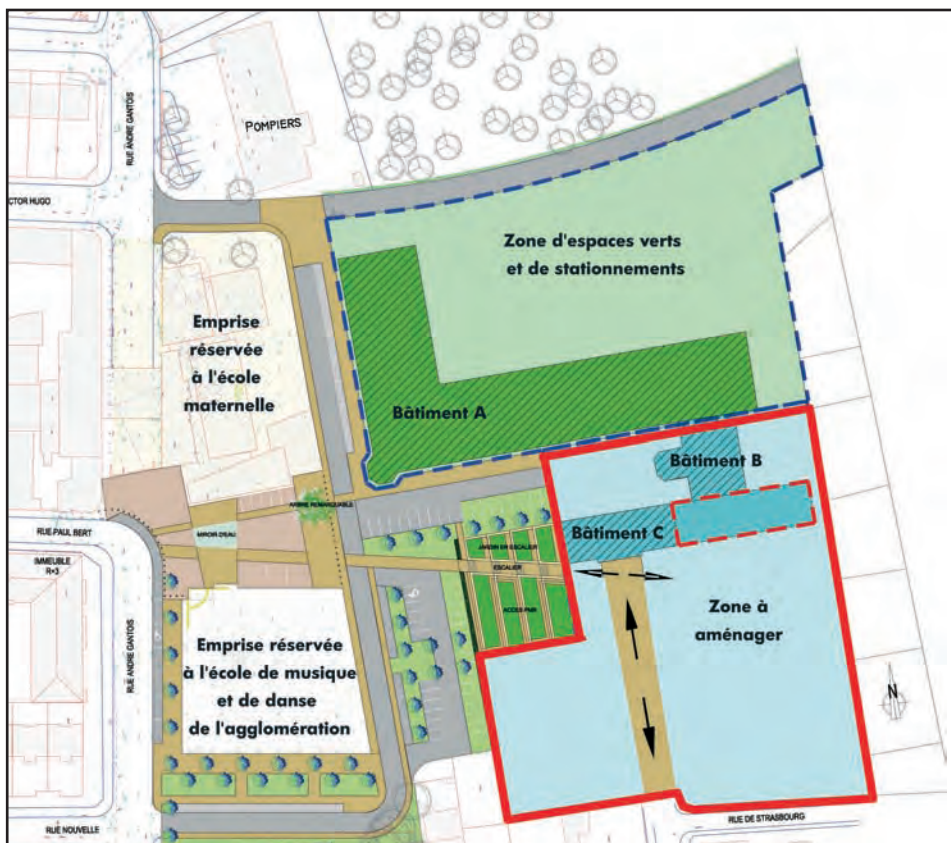
► Reconversion de la friche industrielle D1

Les travaux de restructuration de la friche industrielle située rue Gantois, derrière l'Hôtel de Ville, viennent de démarrer avec la démolition des premiers bâtiments.

La restructuration du site "D1" (du nom de la dernière entreprise y ayant exercé une activité), ont débuté en avril. Pour réaliser ce projet, qui comprend à terme la construction d'équipements publics et de logements, la municipalité a

décidé de conserver les bâtiments les plus intéressants au point de vue du patrimoine et de l'architecture afin de les réhabiliter. Les autres bâtiments sont actuellement en cours de démolition pour libérer les emprises sur lesquelles les reconstructions seront opérées. Viendront alors s'implanter : la future école de musique et de danse de l'agglomération et l'école maternelle (dont l'ouverture a été décalée à septembre 2013).

Après les travaux de voirie et de réseaux, les premiers logements verront le jour. La partie des bâtiments conservés, qui fait actuellement l'objet d'une consultation, abritera une salle des fêtes / salle de spectacle, ainsi que des plateaux techniques destinés à des activités commerciales ou associatives (Bâtiment A) ainsi que des logements (Bâtiments B et C).



Les garderies fêtent le Printemps

Chasse aux oeufs de Pâques à la Calinerie



Vendredi 2 avril, 17 enfants sont venus ramasser les œufs de Pâques dans le jardin de la Calinerie.

Bravant les giboulées et espérant quelques éclaircies le matin comme l'après midi, les tout-petits s'en sont donnés à cœur joie et ce sont les paniers remplis de friandises qu'ils sont rentrés dans leurs foyers pour la plus grande joie des petits et des grands !

La Câlinerie fête les mamans

Le 5 mai dernier, les enfants accompagnés de leurs mamans sont partis visiter une ferme pédagogique et partager un moment de détente à l'occasion de la fête des mères.

Au total 9 mamans et 14 enfants ont pu décou-

vrir la ferme pédagogique du Petit Quevilly, un petit coin de campagne situé en plein centre ville et qui abrite une centaine d'animaux.

Accueilli par les bénévoles de l'association, le groupe a ainsi pu approcher les poules, oies, canards, cochons d'indes, perruches, cochons, chèvres naines, lapins, poneys et autruches laissés en liberté. Les familles ont également donné à manger aux animaux avec des sacs entiers de pain dur et de salades apportés pour l'occasion.

Véritable lieu de découverte, la ferme de Petit Quevilly a permis aux mamans de laisser vagabonder en toute sécurité leurs enfants à la rencontre des animaux et de jouir d'un moment de plaisir et de détente aux cotés de l'équipe éducative de la halte-garderie.



Carnaval de Printemps au Jardin des Lutins

Vendredi 26 mars 2010, l'équipe du Jardin des Lutins fêtait le Printemps avec un après-midi Carnaval.

L'équipe du Jardin des Lutins au grand complet avait réaménagé les locaux de la halte pour accueillir les douze enfants participant à l'animation "Carnaval" : une fresque réalisée par les enfants décorait le coin "café" et une composition florale, réalisée par une maman, ornait l'accueil de la halte.

Fleurs, papillons, soleils, cocinelles et fées des bois ont envahi dès 14 heures le Jardin des lutins pour participer aux ateliers mis en place : dans la salle de goûter, les enfants ont pu réaliser un arlequin multicolore en peinture ; dans la salle d'activité, un atelier

rempotage avait lieu, les enfants ont alors planté une fleur dans un petit pot. Après les ateliers, chaque enfant s'est fait maquiller en papillon, fleur ou soleil... emblèmes du printemps.

Après un petit temps de repos, place au goûter pique-nique au cours duquel les enfants ont pu dévorer du pain avec du chocolat, découpé en formes amusantes.

La journée s'est achevée par une petite chorale improvisée, juste avant l'arrivée des parents, heureux de retrouver leurs bambins déguisés et maquillés.



Protéger les zones humides

Les zones humides, milieux d'une grande diversité biologique, ont subi au cours du siècle dernier une forte régression due aux drainages, assèchements et remblaiements de

cette nature jugée hostile.

Leur faune et leur flore sont aujourd'hui menacées d'extinction ou ont déjà disparu.

Un autre regard sur...

Le Biotope de Saint-Aubin

Située à cheval entre la Seine et son bras mort, l'île du Noyer, régulièrement inondée par les eaux de la Seine, constitue un écosystème favorable à l'épanouissement d'espèces animales et végétales rares.

La Rana ridibunda" dite "grenouille rieuse", le "Pélodyte ponctué", petit crapaud, et le brochet "Esox lucius" font en effet partie de la liste des espèces d'amphibiens et poissons protégés en France du fait de leur très faible population. Ces espèces sont à l'origine de l'arrêté préfectoral constituant une zone de protection délimitée dite "Biotope" dans le secteur de l'île du Noyer et



bénéficient, à ce titre, de mesures de protection réglementaires ou contractuelles qui permettent leur sauvegarde.

Pour le respect des espèces naturelles, les 13,64 hectares constituant la zone "Biotope" sont interdits d'accès. Il y est bien entendu interdit d'y déposer ordures ou déchets, comme partout ailleurs sur le territoire naturel communal.

Invitez la nature chez vous!

Créer une mare naturelle

Au cours des 50 dernières années, la plupart des mares ont été comblées, détruisant les lieux de vie et les populations d'animaux qui s'y trouvaient.

Pourtant, les mares sont des écosystèmes d'une grande diversité végétale et animale. De nombreuses espèces remarquables s'y reproduisent, notamment les amphibiens et les invertébrés aquatiques. Cette très grande quantité d'insectes va permettre l'alimentation de nombreux animaux insectivores, en déclin par manque de nourriture (oiseaux dont les hirondelles, chauves-souris...).

Aujourd'hui, le faible nombre et le caractère isolé des mares entraînent la perte ou la fragilisation des populations existantes qui ne peuvent plus exercer d'échanges avec les autres milieux humides.

Créer des mares naturelles permet de conserver des continuités écologiques (Trame Bleue) pour que les effectifs des animaux et des végétaux si spécifiques de ces milieux puissent se maintenir.



Définition d'une zone humide dans la loi sur l'Eau du 3 janvier 1992

On entend par "zone humide" les terrains, exploités ou non, habituellement inondés ou gorgés d'eau douce, salée ou saumâtre de façon permanente ou temporaire. La végétation, quand elle existe, y est dominée par des plantes hygrophiles – plantes ayant besoin de fortes quantités d'eau tout au long de son développement – pendant au moins une partie de l'année.

Cet article vous est proposé par Patrick Cornette dans le cadre de l'année de la Biodiversité. Retrouvez des informations complémentaires et des liens internet relatifs à ce sujet sur le site de la ville rubrique Biodiversité : <http://www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr/biodiversite.htm>

Concours des maisons fleuries

Les Saint-Aubinois souhaitant participer à l'embellissement de la cité sont invités à s'inscrire au concours des "Maisons Fleuries" entre le 1^{er} et le 28 juin auprès du secrétariat général de la Mairie.

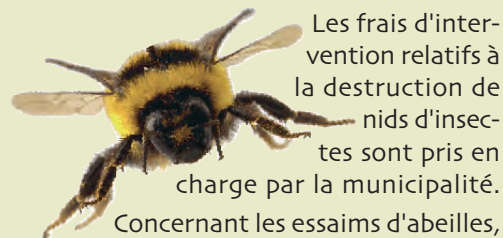
A noter : Ce concours vous permet de vous inscrire dans trois catégories différentes : "maisons et jardins", "balcons-terrasses et jardins d'immeubles" et "balcons, fenêtres et murs"

Broyage à domicile

L'association AIPPAM vous propose de broyer vos branchages d'un diamètre inférieur à 4 cm à domicile. Le compost ainsi obtenu vous permettra d'apporter l'humus nécessaire à vos plantations et de faire un geste pour l'environnement.

Tarifs : 200 litres : 8 € ; 300 litres : 10 € ; 400 litres : 12 € ; de 500 à 700 litres : 15 € ; au delà : sur devis. Ces tarifs comprennent le déplacement à domicile, le broyage des déchets et le dépôt dans votre composteur. Renseignements : AIPPAM : Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h - Courriel : association-aippam@orange.fr

Nids d'insectes



Les frais d'intervention relatifs à la destruction de nids d'insectes sont pris en charge par la municipalité.

Concernant les essaims d'abeilles, contactez l'un des apiculteurs du Syndicat Apicole de Haute-Normandie (SAHN) : ils se portent volontaires pour les recueillir et ainsi développer leur rucher. L'apiculteur le plus proche est M. Bertrand Delpech (02.35.81.22.56). La liste complète des apiculteurs est disponible sur : <http://sahn76.free.fr>. S'il n'est pas possible pour l'apiculteur de prélever l'essaim, demandez-lui de vous faire un écrit le stipulant, il permettra de déclencher l'intervention des pompiers.

Pour la destruction des nids (frelons, bourdons, guêpes), demandez directement l'intervention des pompiers. Un bulletin d'intervention vous sera remis par les pompiers : il vous suffit de le transmettre à la mairie qui prendra en charge les frais occasionnés (environ 40 euros).

Plateau télé au Point Virgule

Dans le cadre des "Semaines de l'Initiative Jeunes et de la Citoyenneté" organisées par la Maison des Jeunes et de la Culture d'Elbeuf (MJC), un plateau télé était organisé dans la structure Point Virgule de Saint-Aubin.

Plusieurs jeunes fréquentant la structure "Point Virgule" participaient au plateau télé réalisé dans la structure le 15 avril dernier. Le but de l'émission : mettre en lumière des initiatives de jeunes et leurs talents. L'heure

trente d'interviews était menée alternativement par Antoine, animateur professionnel de la société réalisatrice "Culture et Nature", et Ahmed Arbi, un jeune souhaitant se lancer dans l'évènementiel et qui

mois en CFA à Oissel, un groupe de jeunes Sagnankais menant des actions dans leur village natal au Sénégal, les Caramel Crew, un groupe de jeunes danseuses de hip-hop, et Ibrahim Dem, jeune écri-

vain à la recherche d'un éditeur pour son premier roman de fiction. Plusieurs jeunes ont eu une participation très active : encadrés par les professionnels de l'association réalisatrice



a profité de l'occasion pour se faire une expérience d'animateur et de réalisateur. Parmi les interviewés : Abd's, jeune chanteur qui vient de sortir un album, Oumar Konte, élu footballeur du

"Culture et Nature", ils ont tour à tour endossés les rôles d'interviewé, de caméraman, de preneur de son, ou encore, d'animateur.

L'émission, qui était diffusée en direct sur internet, est encore visible sur le site de l'association "Culture et Nature" sur www.initiativesjeunes.unblog.fr/

POINT VIRGULE

Séjour ski à Valloire

Du 2 au 10 avril dernier, 12 jeunes encadrés par les animateurs du Point Virgule se sont rendus à Valloire pour un séjour "ski".

C'est un très beau temps qui a accompagné le groupe participant au séjour "ski" organisé par l'équipe du Point Virgule à la station savoyarde de Valloire. Pour la plupart débutants, les jeunes étaient encadrés par des moniteurs confirmés pour leurs premières descentes. Profitant d'un domaine skiable étendu, ils sont

très rapidement partis pour des sorties à la journée.



très rapidement partis pour des sorties à la journée.

Afin de financer ce séjour, les jeunes ont effectué des "chantiers jeunes" pour les bayers sociaux locaux : lessivage de cages d'esc-

lier, travaux de peinture et pose de papier peint. Une formation, effectuée avant le départ, leur a également permis d'obtenir leur diplôme de premier secours et une sensibilisation aux risques en haute montagne.



Vacances d'avril à l'Escapade

Une quarantaine d'enfants de maternelle et une cinquantaine d'enfants d'élémentaire ont profité des activités proposées par l'équipe de l'Escapade pendant ces vacances d'avril.



Outre les activités et ateliers classiques proposés à l'accueil de loisirs, les maternels ont tous profité

d'une sortie au zoo de Clères. Les primaires ont, quant-à eux pu découvrir la "Cité des enfants", espace réservé de la Cité des Sciences de Paris où ils ont profité de nombreux ateliers sur le thème de l'eau, de la nature ou encore de la photo.

Au programme également pour tous, une grande kermesse, des sorties à la piscine, à la ludothèque et à la médiathèque, une sortie au jardin des plantes et une visite de la boulangerie des Feugrais de Saint-Aubin où les enfants ont pu découvrir le fournil et fabriquer leur pain qu'ils ont pu remener.



Séjours d'été

Vous pouvez dès à présent inscrire vos enfants pour les vacances d'été. Au programme, de nombreuses activités et des séjours en camping d'une nuit à une semaine. Les enfants pourront profiter de séjours à Pont-Authou, Hautot-sur-Mer, Val de Saane, la maison forestière, Val de Bures ou encore Bédanne.

STRUCTURE D'ANIMATION "12-17 ANS"

En avril à l'ALS

Les animateurs de l'ALS proposaient des activités variées lors des vacances d'avril.

Qu'ils soient plutôt "Animations" (ateliers cuisine, informatique, photo, graffs, activités manuelles,...), "Sport" (bivouac VTT, tennis de table, squash, tennis, badminton, foot, gym,...) ou "Loisirs" (sortie cinéma ou à Center Parc, séjour à Paris avec visite des Champs Élysées et shopping aux Puces), les jeunes venus à l'ALS pendant les vacances d'avril ont tous pu trouver leur compte.

Les prochaines vacances arrivent à grands pas, et, en plus des animations proposées à Saint-Aubin, les jeunes pourront s'inscrire aux séjours en camping organisés cet été en Vendée, dans le Vercors et en Breta-

gne. Ces séjours sont réservés aux jeunes Saint-Aubinois de 12 à 17 ans (inscription auprès des animateurs).



Chantiers jeunes

Dans le cadre des "chantiers jeunes" proposés par le service jeunesse, différents travaux ont été effectués dans les locaux utilisés par l'Aide aux devoirs.

Suite aux déménagements de locaux des Aides aux devoirs des quartiers des

Novales et de l'Hôtel de ville, deux chantiers jeunes d'une semaine ont été programmés afin de "rafraîchir" les lieux. Ainsi, avant de restituer au bailleur social l'appartement anciennement utilisé pour l'Aide aux devoirs du quartier des Novales, 2 jeunes de l'ALS encadrés par les animateurs ont effectué les travaux nécessaires pour remettre en conformité le logement. Ils ont posé la fibre de verre et refait la peinture dans la totalité des pièces : un petit "plus" pour

les jeunes qui se sont ainsi initiés aux différentes techniques utilisées.

Les locaux de l'Aide aux devoirs du quartier de l'Hôtel de Ville, situés rue Gantois, ont également fait l'objet d'un rafraîchissement et de travaux de peinture, effectués par une équipe de 5 jeunes.

Le prochain chantier est prévu la dernière semaine d'août avec le nettoyage et la peinture du site accueillant aujourd'hui les enfants du secteur des Novales.



FESTIVITÉS DE LA PENTECÔTE

Des festivités sous le soleil

Le soleil était au rendez-vous pour les festivités de la Pentecôte organisées par le Comité des Fêtes.

Le programme de ce week-end de Pentecôte concocté par le Comité des Fêtes était encore une fois bien chargé. Les hostilités ont commencé par la foire à tout qui a fait le plein de visiteurs venus chiner sur les stands des quelque 113 exposants présents.



sées par les forains qui avaient pris leur quartiers sur la place pour le week-end. La journée s'est terminée par le feu d'artifice, tiré depuis l'espace du Quesnot, qui proposait à ses spectateurs un tour du monde en son et lumières.

A 14h, pendant que les 56 participants au concours de pétanque se retrouvaient sous les allées du parc Saint-Rémy, l'activité battait son plein sur la place de la mairie : démonstration de danses diverses par les membres de l'ADESA : salsa, french cancan, country ; démonstrations de ping-pong du Club Pongiste de Saint-Aubin, manèges et attractions diverses propo-



Autre temps fort du week-end : le défilé des chars fleuris. Les bénévoles n'avaient cette année encore, pas ménagé leurs efforts pour présenter treize chars, accompagnés tout au long du parcours, par six fanfares et une foule nombreuse.





TRI SÉLECTIF

Merci les enfants !

Depuis le mois de mars, le tri sélectif a été instauré au niveau des services administratifs de la mairie afin de séparer le papier des autres déchets non recyclables. Dans le cadre des activités manuelles proposées par les personnels encadrant la garderie, les enfants des écoles ont réalisé de petites boîtes pour équiper les bureaux des fonctionnaires.

Les enfants des écoles André Malraux (pour les personnages) et Paul Bert – Victor Hugo (pour celles en bois) ont réalisé avec beaucoup

d'enthousiasme et de fierté les "Boîtes Eco" à destination des agents administratifs ayant pour but de contenir les trombones, agrafes et autres objets non recyclables.

Ces boîtes décorées principalement à partir d'objets de récupération (bouchons, crayons, boîtes à camembert...) rentrent parfaitement dans la démarche engagée de respect de l'environnement. Ce projet a également permis de mettre en valeur le travail effectué par les enfants et les équipes scolaires tout au long de l'année.



ÉDUCATION CIVIQUE

Visite de la mairie

Plusieurs classes d'élèves de l'école Paul Bert - Victor Hugo ont profité de la visite de la mairie faite par Jean-Marie Masson, Maire, et Jean-Marc Pujol, adjoint en charge de l'éducation. L'occasion pour les élèves de connaître un peu mieux les missions de la collectivité, de poser des questions et de faire le tour des services administratifs pour découvrir le métier de chacun.



ESCALADE

Les Petits Seigneurs des blocs

La 3^{ème} édition des Petits Seigneurs des Blocs, qui a eu lieu le samedi 24 avril au Stade Jules Ladoumègue, a réuni 24 petits grimpeurs de 8 à 15 ans. Les catégories microbe, poussin(e), benjamin(e) et minime étaient donc représentées.

Ils sont venus de Haute et Basse-Normandie pour par-



ticiper à cette compétition de blocs, discipline de l'escalade qui consiste à grimper sans corde sur des murs de 4 mètres de hauteur. Durant cette journée, les spectateurs ont assisté à de belles prouesses techniques dans une ambiance très conviviale. Les trois premiers de chaque catégorie se sont vu décerner un prix et tous sont repartis avec un lot. Cette rencontre sportive destinée aux jeunes grimpeurs est rare dans notre région.



ARCHERS DU QUESNOT

Un club très actif

Le club des Archers du Quesnot, qui compte 98 adhérents, propose de nombreuses animations à ses adhérents mais également des initiations pour tous.

Challenge Michel Gosse

Le 25 avril dernier, trente-trois archers ont participé à la première édition du challenge "Michel Gosse" organisé au club de Saint-Aubin.

Répartis en 11 équipes de trois archers (deux adultes + un jeune), 33 archers se sont affrontés sur une distance de 18 mètres lors du chal-

lenge "Michel Gosse", une compétition ardue, mais disputée dans la bonne humeur. Pour Robert Breuque, président du club, "Ce challenge représente les valeurs morales de notre club et répond à notre devise "Sportivité, Amitié, Convivialité" à travers le Sport. L'incorporation de nos jeunes avec les



Des résultats serrés pour ce challenge. Félicitations à tous les participants et bravo à l'équipe vainqueur : Sylvie Breuque, Corentin Olive et Estèves Adérito.

adultes a été une réussite. M. Michel Gosse, présent à la compétition, et toujours en activité dans la région en tant que bénévole, représente un exemple à suivre".

Sport Adapté

Du 9 mars au 27 avril 2010, tous les mardis après-midi, 6 à 10 jeunes de l'Institut Médico-Éducatif de Saint-Pierre-lès-Elbeuf, ont participé à l'activité "Découverte du Tir à l'Arc" proposée par le club des Archers du Quesnot.

Encadrés par leurs éducateurs et les entraîneurs des Archers du Quesnot, les jeunes archers en situation de handicap mental ont pu s'initier aux bases du tir à l'arc pendant 6 séances. Pour Robert Breuque, président du club, "Sécurité, Concentration, Coordination des mouvements et Plaisir ont été les mots clés pendant ces séances de découverte". A la

fin du stage, chaque participant a reçu avec fierté son diplôme.

Passage des plumes et flèches

Le huit mai dernier, une quarantaine d'archers avait rendez-vous pour le passage des plumes et des flèches, distinctions officielles de la fédération.

Pour la deuxième fois de la saison, le club des Archers du Quesnot proposait à ses adhérents de 5 à 77 ans un passage de plumes et de flèches, distinctions officielles de la Fédération Française de tir à l'Arc (FFA) et récompense du travail aux entraînements. Les quarante archers présents se sont illustrés sur des distances allant de 6 mètres (équivalent à la plume blanche du baby tir à l'arc) à 50 mètres en extérieur (flèche d'Argent). Au total, de 14h à 18h, plus de 80 passages dont 70% de réussite. Cet après-midi très convivial, encadré par les bénévoles du club, s'est terminé par la remise des récompenses "Plumes et Flèches" par le Président Robert Breuque, heureux, qui a félicité tous les archers, pour leurs performances, dans le respect de la sécurité et l'esprit de sportivité.

Les collégiens se retrouvent

Le mardi 20 avril, douze jeunes filles et un jeune homme venus de Pattensen sont arrivés à Saint-Aubin-lès-Elbeuf pour un séjour de 10 jours en France.

Après un léger retard dû aux grèves, les collégiens de Pattensen ont été accueillis en gare de Saint-Aubin par leurs correspondants du collège Arthur Rimbaud. Tout le monde s'est restauré à la cantine du collège, décorée pour l'occasion. Après les discours de bienvenue, la visite du collège et la distribution du programme, le groupe s'est rendu en mairie afin d'être chaleureusement accueilli par le Maire et son équipe ainsi que par les responsables du

comité de jumelage qui, comme chaque année, ont rendu cet échange possible en allouant au collège la subvention nécessaire.

Au programme des visites cette année : le parc EANA (parc à thème sur le développement durable), la station balnéaire du Tréport, la ville de Rouen et, pour finir le séjour, collégiens français et allemands ont passé la dernière journée de l'échange à Paris où ils ont pu visiter le musée Grévin et l'opéra Garnier. Le temps très clément en cette période a vraiment favorisé toutes les sorties et



a contribué au bon déroulement de celles-ci.

Comme d'habitude, les élèves étaient très tristes de se séparer mais l'échange scolaire peut n'être qu'un début dans l'histoire d'une longue amitié !



Les Saint-Aubinois de 12 à 17 ans peuvent encore s'inscrire pour le séjour de 3 semaines prévu cette année du 17 au 30 juillet à Saint-Malo dans le cadre des animations du jumelage. Renseignements : Service jeunesse : 02.35.81.75.52.



FÊTE DES SPORTS

80 sportifs à Pattensen

Les 14 et 15 mai, plus de 80 sportifs de Saint-Aubin se sont rendus à Pattensen pour participer à la Fête des Sports.

Dans le cadre des animations qui font vivre notre jumelage, la fête

tives, et Nathalie Duhamel, présidente du Comité de Jumelage, se sont rendus à Pattensen pour participer à ce temps fort.

Sur deux jours, des rencontres étaient organisées dans les diver-

week-end très convivial. Les Saint-Aubinois, qu'ils participent pour la première fois ou qu'ils soient des habitués de cette rencontre sportive, ont tous apprécié l'ambiance très amicale de cet échange et les



des sports est organisée tous les deux ans, en alternance à Saint-Aubin et à Pattensen. Cette année, 80 sportifs des associations et clubs saint-aubinois avec à leur tête Joël Roguez, adjoint aux affaires spor-

tes disciplines représentées : judo, tir à l'arc, voile, volley, tennis, tennis de table, pétanque... Une randonnée pédestre et des démonstrations de danse country étaient également au programme de ce

relations qu'ils ont nouées ou renforcées à l'occasion de ce week-end.

A noter : un problème d'hébergement à Pattensen a empêché à la dernière minute l'équipe de foot saint-aubinoise de se rendre à la fête des sports. Mais, pour les footballeurs un peu déçus, ce n'est que partie remise !

EXPOSITION "PRÉSENCE"

Trois artistes, trois styles

Du 7 au 30 mai, le service culturel proposait une exposition réunissant trois artistes de talent.



Eliane Guillemare, adjointe à la culture, a réuni le temps d'une exposition trois talents aux inspirations



bien distinctes : les peintures de Jacques Le Guilly sont explosives, les portraits insolites de Pascal Frémont interpellent, le détail des mains dessinées par Patrick Laurin laisse pantois.

De l'hyperréalisme à l'abstrait, du noir et blanc aux couleurs les plus

vives : chaque œuvre aura marqué par son intensité, par sa "Présence", du nom de cette exposition.



SALON DE PRINTEMPS

65 artistes à l'honneur

Du 24 avril au 2 mai, le service culturel et la Société des Artistes Elbeuviens proposait les œuvres d'une soixantaine d'artistes à l'occasion du Salon de Printemps.



Plus de 130 œuvres étaient exposées à la salle des fêtes de Saint-Aubin à l'occasion du dernier salon de printemps. Un vaste panel de talents régionaux représentés par 65 artistes, rodés ou non aux expositions, parmi lesquels Charles Ducroux, invité d'honneur de cette édition, et qui présentait pour l'occasion une vingtaine de toiles, à la fois légères et complexes.

Les Prix

Prix de la ville : Karine Lemoine
Prix Coup de Cœur : Katherine Blondel
Prix du Salon : Alain Devaux
Prix spécial du Jury : Marc Percheron
Prix de la Création : Patricia Dubreuil
Prix de la Recherche : Dominique Queneute
Prix Christian Gautier : Bénédicte Borne
Prix d'Aquarelle : Daniel Berges



CONCERT DE PRINTEMPS

Bach et Dvorak à l'affiche

L'ensemble JSB, réunissant 30 musiciens sous la direction de Dominique Gervais, donnait un concert le 7 mai dernier à la Grande Chapelle du Sacré Cœur.

Les aficionados de musique classique ont pu apprécier au cours de cette soirée les interprétations du 4^{ème} concerto brandebourgeois de JS Bach pour flûte, violon et orchestre, la Cantate n°51 de JS Bach pour soprano, trompette et orchestre et la Sérénade pour cordes d'A. Dvorak.



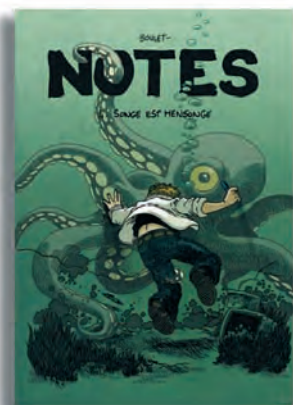
La sélection de la médiathèque

La médiathèque vous propose sa sélection de livres.

Songe est mensonge (Notes ; 4)

BOULET

Delcourt



Pionnier et ténor des blogs BD, les notes de Boulet sont également publiées sous forme de livres. Encore un auteur nombriliste qui ne parle que de lui et nous fait part de tous ses petits problèmes quotidiens ? Oui et non. Oui parce que Boulet parle effectivement de son quotidien et non parce que Boulet est quasiment devenu un personnage de fiction, la créature de Gilles Roussel, l'auteur, le vrai. Une distance ironique

avec la réalité et surtout un travail graphique absolument jubilatoire font de la lecture de ces notes (4 volumes actuellement) un rare moment de plaisir.

Rébétiko

David PRUDHOMME

Futuropolis

Le rébétiko est une musique populaire grecque née à la fin du 19ème siècle. Il s'agit de chansons sociales, mélancoliques et bien souvent contestataires : une musique forte que l'on pourrait rapprocher du tango, du fado ou encore du blues. Quand débute l'histoire de Rébétiko (la mauvaise herbe), le général Ioannis Metaxas vient d'arriver au pouvoir en Grèce. Inspiré par Mussolini et Hitler, il instaure un régime autoritaire et liberticide. Dès lors, le profil des Rébètes, musiciens ivres des divers plaisirs des îles grecques, devient gênant pour le dictateur : la répression ne va pas tarder. C'est un bref moment de la vie d'un groupe de ces musiciens marginaux que nous invite à suivre David Prudhomme. Un laps de temps relativement court, durant lequel on pourra goûter au charme vénéneux des bas-fonds du port du Pirée, dans un récit passionné et hypnotique.

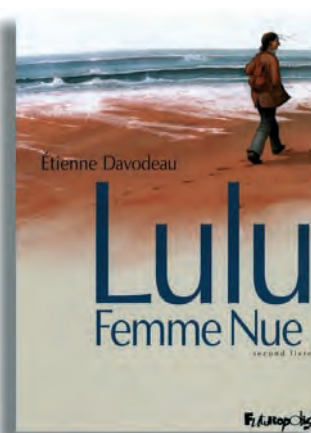


Lulu femme nue

DAVODEAU

Futuropolis

Lulu s'ennuie et broie du noir entre un mari poi-vrot et une recherche d'emploi qui patine. Après un entretien particulièrement déprimant, elle décide de ne pas rentrer à la maison. Au hasard, au fil des rencontres, elle va se révéler, respirer,



voir la vie autrement. Lulu n'a rien d'une aventurière ou d'une rebelle, elle est à la fois raisonnable et rêveuse dans son escapade, elle apprend à se découvrir. Tout le monde a, un jour, ressenti de l'impuissance face à sa propre vie, voulu changer le cours des choses et toute la force de ce récit

réside, non pas tant dans l'originalité du scénario que dans le traitement des émotions.

Walking dead

Robert KIRKMAN - Tony MOORE

Delcourt

Le monde tel que nous le connaissons n'existe plus. La Terre, ravagée par une mystérieuse épidémie, est devenue un cimetière à ciel ouvert. Pire, les morts ne meurent plus et errent à la recherche des derniers humains pour s'en repaître. Parmi les survivants, Rick, policier, se réveille d'un long coma pour découvrir ce que son monde est devenu. Le choc passé, il doit désormais apprendre à survivre...

Ce comic est incroyablement addictif, et la série, aussi effrayante qu'émouvante, est un must à mille lieux des poncifs du genre.



l'agenda des manifestations

Pour retrouver toute l'actualité de votre ville :
→ www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr

→ LES 12 ET 13 JUIN 2010
Festival "Art en Seine" - Exposition de 25 artistes peintres, plasticiens, sculpteurs intérieur et extérieur, ... Congrégation du Sacré-Cœur - Ouvert le 12 juin de 11h à 20h et le 13 juin de 11h à 18h.

→ DU 14 AU 24 JUIN 2010
Exposition d'art plastique proposée par les enfants de l'atelier "Art plastique" - Accueil de Loisirs L'Escapade Visites libres les lundis et mardis de 16h45 à 18h15 et les mercredis de 9h00 à 17h30. Autres horaires sur rendez-vous (service jeunesse : 02.35.81.75.52.)

→ DU 17 AU 26 JUIN
Semaine de l'équilibre alimentaire. Dépistage du diabète proposé le samedi 26 juin de 10h à 16h. Médiathèque L'Odyssee - Entrée libre aux horaires d'ouverture.

→ VENDREDI 18 JUIN 2010
Commémoration de l'appel du 18 juin.

→ SAMEDI 19 JUIN 2010
Fête du jeu à la ludothèque La Toupie de 11h à 17h. Jeux d'extérieur (grands jeux en bois, football, croquet, structures

gonflables,...) Possibilité de restauration sur place.

→ SAMEDI 19 JUIN 2010
Fête de la Musique à la médiathèque L'Odyssee. Concert des Sam'Gratt à 14h

→ LUNDI 21 JUIN 2010
Fête de la Musique proposée par l'École de Musique - 18h - place de l'hôtel de ville. Démonstrations proposées par les différents orchestres de l'école.

→ MARDI 22 JUIN 2010
Permanence des conseillers Info Énergie et Habitat de 14h à 15h45 - Hôtel de Ville

→ MERCREDI 23 JUIN 2010
Atelier Initiation à l'Informatique de 15h à 17h - Sur inscription uniquement le mardi de 17h à 18h au 02.35.81.42.46.

→ MERCREDI 23 JUIN 2010
Spectacle de fin d'année présenté par les enfants de l'atelier "Théâtre" - Accueil de Loisirs L'Escapade - Entrée libre pour les familles : représentation à 18h30.

→ DIMANCHE 27 JUIN 2010
Découvrez le patrimoine industriel de Saint-Aubin Visite guidée proposée par la CREA Départ : 15h, Mairie d'Elbeuf

→ DIMANCHE 27 JUIN 2010
Courses hippiques - Hippodrome des Brûlins.

→ MERCREDI 30 JUIN 2010
Mercredis-moi des histoires Lecture d'albums pour les enfants de moins de 6 ans - 10h30 à 11h - Médiathèque L'Odyssee - Entrée libre

→ VENDREDI 2 JUILLET 2010
Séance du Conseil Municipal - 18h - Hôtel de Ville

→ DIMANCHE 4 JUILLET 2010
Courses hippiques - Hippodrome des Brûlins.

→ DIMANCHE 4 JUILLET 2010
Circuit "Panoramas et Paysages" de la Boucle de Seine - Départ à 15h - Hôtel de Ville d'Elbeuf - Réservation obligatoire au 0800 021 021

→ MERCREDI 14 JUILLET 2010
Commémoration de la Révolution Française - 10h45 - Place de l'Hôtel de Ville

Carnet

Bienvenue à

15.03 Maël PANNEVEL
16.03 Noé RACINE
24.03 Ethan MOREL
27.03 Basile NEVEUX

06.04 Ruben JÉRÔME
12.04 Jaliah BALI
13.04 Maëlyne MAREC
13.04 Jules DUHOU
15.04 Louna CADIOU MAUGY
19.04 Quentin ROUSSEL
21.04 Lilian BOUR
27.04 Zoé JOUANNET

17.05 Erwan AUBRÉE
18.05 Lysa ROBINE
19.05 Nolhan BOUTEILLER BERNARD
19.05 Jeanne VOIDIE

Mariages

10.04 Roger LOUBOUTIN et Josiane CHAPEY
17.04 Abdellah ABBAS-AISSA et Nadia BENGOUA

15.05 Rachid ARBIB et Charlene BERKOUK
22.05 Grégory SOMBRET et Karine HAREL

Ils nous ont quittés

28.03 Sylviane TURQUER

09.04 Roger BÉNARD
25.04 Annick VILLATTE
27.04 Michel CHRETIEN

06.05 Sébastien PHILIPPE
07.05 Guy MOREL
07.05 Jean BOUDINET
16.05 Dominique PLOYARD
16.05 Claude DUVAL

INFOS PRATIQUES

→ **Mairie / Services Municipaux**
Hôtel de Ville
Esplanade de Pattensen - BP15
76410 SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF
Tél. 02.35.81.01.84.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30.
Permanence assurée le samedi matin de 9h à 12h à l'administration générale et au service de l'état-civil.

→ **C.C.A.S.**
Hôtel de ville - Esplanade de Pattensen - Tél. 02.35.81.96.66

Haltes-garderies
→ **La Câlinerie**
6, rue André Malraux
Tél. 02.35.87.50.12
Du lundi au vendredi de 8h45 à 11h45 et de 13h30 à 17h30.

→ **Le Jardin des Lutins**
19, espace des Foudriots
Tél. : 02.32.82.08.05
Du lundi au vendredi de 8h45 à 11h45 et de 13h30 à 17h30 - Journées continues : mardis et jeudis.

→ **Accueil de loisirs L'Escapade**
10, rue Bachelet Damville
Tél. 02.35.77.54.78.
Mercredis et vacances scolaires

→ **Animation Loisirs et Sportive**
6, rue André Malraux
Tél. 02.35.81.75.52
Pour les jeunes de 12 à 17 ans.
Tous les jours de 16h à 19h, le mercredi de 14h à 19h et le vendredi de 20h30 à 23h30. Vacances scolaires : de 9h30 à 18h.

→ **Espace Point Virgule**
3, rue des Feugrais
Tél. : 02.35.81.38.34.
Pour les jeunes de 16 à 25 ans.
Du lundi au jeudi de 10h à 19h. Le vendredi de 16h à 24h.

→ **Médiathèque L'Odyssee**
11, espace des Foudriots
Tél. 02.35.78.13.93
Mardi, jeudi et vendredi de 14h à 18h
Mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h
Samedi de 10h à 16h

→ **Ludothèque La Toupie**
8, rue André Malraux.
Tél. 02.35.81.35.77
Mardi, jeudi, vendredi : 15h30 - 18h ;
Mercredi : 10h - 12h et 13h30 - 18h.

Vous n'avez pas reçu ActuaCité ?

En cas d'anomalie ou de non distribution, merci de le signaler au 02.35.81.01.84

ActuaCité

LE JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE SAINT-AUBIN-LÈS-ELBEUF

Magazine bimestriel d'informations municipales
Esplanade de Pattensen - 76410 Saint-Aubin-lès-Elbeuf
Tél. 02.35.81.01.84 - Fax. 02.35.87.96.09
www.ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr

Directeur de la publication : Jean-Marie Masson
Responsable de la rédaction : Jean-Michel Pérol
Rédaction / Réalisation : Stéphanie Boquier
servicecommunication@ville-saint-aubin-les-elbeuf.fr

Impression : Imprimerie Delatre & Fils
ISSN : 0999-8322 - **Tirage** : 4 100 exemplaires